

Oregon
S C I E N T I F I C

Oregon
S C I E N T I F I C



ATC-2K



Gentile cliente,

Grazie per aver scelto la videocamera ATC-2K di Oregon Scientific.

Il prodotto è stato progettato e disegnato con precisione estrema e ti permette di riprendere, in piena libertà, qualsiasi sequenza dinamica degna di essere immortalata, e di rivederla con i tuoi amici sullo schermo del televisore o di condividerla tramite PC.

Questo manuale è stato creato per fornire informazioni tecniche ed ottenere i migliori risultati dall'utilizzo della tua ATC-2K.

Oregon Scientific ATC-2K

I . Precauzioni Videocamera	1
• Resistenza all'acqua	2
II . Specifiche Tecniche	4
III . Requisiti Sistemi Operativi compatibili	5
IV . Descrizione	6
V . Montaggio	8
VI . Avvio del prodotto	10
• Installazione Batteria	10
• Accensione / spegnimento	11
• Inserimento/rimozione della SD memory card	12
• Filmare Sequenze Video	13
VII . Menu	14
• Risoluzione	16
• Registrazione audio	18
• Eliminazione Sequenze Video	18
• Data/Ora	19
• SD Memory card	21
VIII . Connessione al PC	23
IX . Visualizzazione delle sequenze filmate tramite TV	24
X . Suggerimenti sul funzionamento	25

I) Precauzioni Videocamera

Considerare i seguenti suggerimenti per utilizzare la videocamera.

- ATC-2K non è a prova di shock e si consiglia quindi di evitare di farla cadere.
- Per sicurezza non premere alcun tasto durante l'attività sportiva.
- Non lasciarla a lungo in ambiente umido per evitare danni irreversibili.
- Non lasciarla a lungo in ambienti soggetti ad alte temperature, o esposta a luce solare diretta. Questo potrebbe influire sulla parti in plastica e sulle componenti interne.
- Pulire le lenti con un panno morbido facendo movimenti a spirale per rimuovere ogni traccia di polvere o impronte digitali.
- Raccomandiamo di utilizzare batterie al litio o alcaline con una temperatura tra 0 e 40 gradi centigradi. Ciò permetterà di effettuare riprese di una durata maggiore.
- Normalmente il funzionamento di una batteria alcalina è tra 0 e 40 gradi centigradi. Temperature maggiori o minori possono causare un malfunzionamento delle batterie. Raccomandiamo di utilizzare batterie al litio con temperature inferiori ai gradi 0.
- Spegner la videocamera prima di rimuovere le batterie e la memory card. La card e i dati possono essere danneggiati se la SD viene inserita o rimossa mentre l'apparecchio è ancora in funzione.
- Rimuovere le batterie e la memory card prima di riporre la videocamera per un lungo periodo di tempo e depositarla in un ambiente ventilato per una corretta conservazione.
- In caso si verifichino le seguenti situazioni, far riparare la videocamera da una persona qualificata.
 - a) La spina è danneggiata o consumata.
 - b) Il dispositivo è caduto e/o è stato danneggiato.
 - c) È entrato del liquido all'interno.

Responsabilità: in qualsiasi circostanza Oregon Scientific non sarà responsabile per ingiurie o danni avvenuti durante attività/sport ad alto rischio non consigliati o raccomandati da Oregon Scientific; il malfunzionamento della videocamera non sarà garantito ad eccezione di difetti di fabbricazione.

Note sul copyright: Notare che il trasferimento di memoria contenente foto o dati protetti dalla legge del copyright è possibile solamente all'interno delle restrizioni imposte. Gli utenti si assumono la responsabilità nell'evento che i copyrights sono violati dall'uso della videocamera.

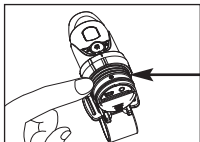
Resistenza all'acqua

La videocamera ATC-2K è resistente all'acqua fino a 3 metri. Oregon Scientific non sarà responsabile per malfunzionamento causato da infiltrazione di acqua per un utilizzo non adeguato da parte dell'utente.

Precauzione:

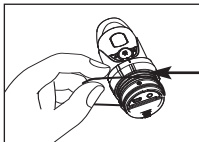
Eseguire i seguenti passi per aumentare la capacità di resistenza all'acqua della videocamera.

Passo 1: applicare il grasso (incluso)



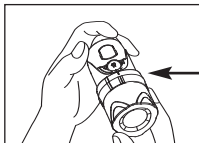
Asportare l'anello-O e con le dita ungere la sua superficie con uno strato sottile di grasso. Il grasso deve essere applicato sull'anello in maniera uniforme.

Passo 2: Aggiungere un anello extra per una protezione superiore.



Aggiungere un anello extra per una protezione superiore, seguire le istruzioni come in Passo 1.

Passo 3: Assicurarsi che il coperchio sia chiuso.



Assicurarsi che il coperchio sia chiuso.

L'acqua potrebbe entrare all'interno dell'apparecchio se il coperchio delle batterie non è chiuso correttamente.

- Se l'apparecchio si bagna, asciugarlo il prima possibile con un panno asciutto.
- Gli altri accessori non sono resistenti all'acqua.

II) Specifiche Tecniche

- Massima risoluzione immagini: 640x480 VGA CMOS
- Memoria interna 32 MB
- Supporta SD memory card fino a 2GB (non inclusa)
- Possibili risoluzioni immagini

640 x 480 pixels (30* o 15 sequenze al secondo)

320 x 240 pixels (30* o 15 sequenze al secondo)

160 x 120 pixels (30* o 15 sequenze al secondo)

- Stato LCD 2-digit B/N
- Messa a fuoco ampiezza da 1.5m a infinito
- Realizzazione di filmati in formato AVI
- Eliminazione di immagini (ultima/tutte)
- Auto Spegnimento 10 minuti
- Alimentazione: 2 pile alcaline tipo AA da 1,5V
- Dimensioni 40mm. diametro x 110mm lunghezza
- Compatibile con Sistemi operativi WIN2000/XP

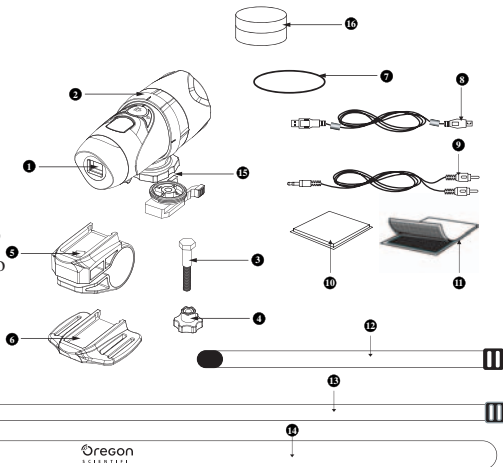
III) Requisiti Sistemi operativi compatibili

- Pentium III 800 MHz o superiore
- Windows XP, Windows 2000
- 128 MB RAM
- 800 MB spazio disco rigido libero
- SVGA 800 x 600 risoluzione supporto video (32 bit)
- Dispositivo audio compatibile 16 bit Windows

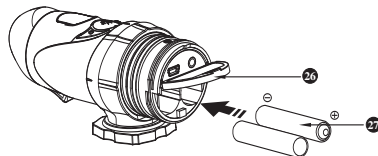
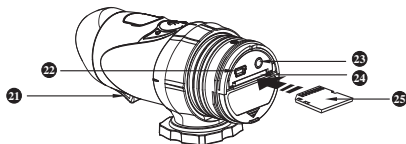
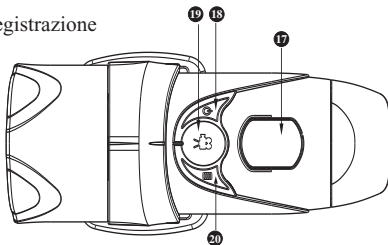
*

IV) Descrizione

1. Lenti
2. Presa videocamera
3. Torniglio
4. Noce
5. Supporto per manubrio
6. Supporto per casco
7. Anello O
8. Cavo USB
9. Cavo AV
10. Pezza di gomma
11. Pezza di velcro
12. Cinghia corta di velcro
13. Cinghia lunga di velcro
14. Cinghia di gomma per la testa
15. Bullone
16. Contenitore grasso



- 17. Schermo a Cristalli Liquidi
- 18. Pulsante ON/OFF & Invio
- 19. Pulsante centrale per avviare la registrazione
- 20. Menu
- 21. Microfono
- 22. Foro Mini-USB
- 23. Foro AV
- 24. Fessura SD card
- 25. SD card (non inclusa)
- 26. Sportello batteria
- 27. Batterie (non incluse)



V) Montaggio

La videocamera può essere montata in modi differenti utilizzando le cinghie e le pezze a disposizione. Per un corretto posizionamento della videocamera, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

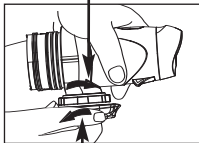
Stabilire la posizione della videocamera.

- Avvitare verso sinistra per posizionarla in maniera fissa e stabile.
- Svitare verso destra.

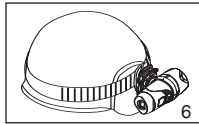
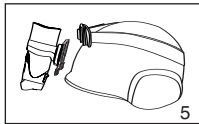
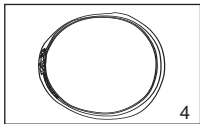
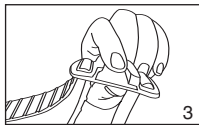
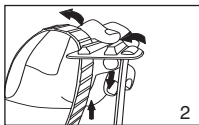
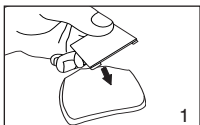
Montare la videocamera al casco con la cinghia di gomma

- Attaccare la pezza di gomma alla base della presa-casco.
- +3. Infilare la cinghia di gomma attraverso il supporto per il casco.
- Montare la presa al casco servendosi del supporto per il casco.
- Inserire la videocamera nel supporto per il casco.
- Regolare l'angolazione della videocamera assicurandosi che sia ben avvitata.

Girare a destra per
svitare

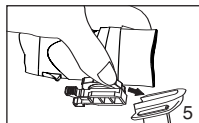
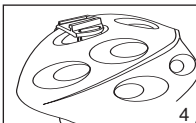
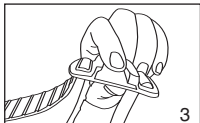
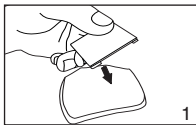


Girare a sinistra per
avvitare forte



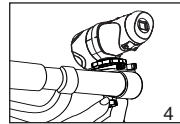
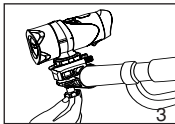
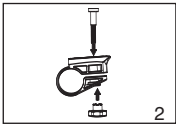
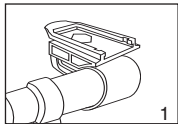
Montare la videocamera con la cinghia di velcro:

1. Attaccare la pezza di gomma alla base del supporto per il casco.
- 2.+3. Posizionare il supporto sul casco ed infilare la cinghia di velcro nella presa.
4. Saldare la cinghia di velcro allacciandola nelle prese d'aria del casco.
5. Inserire la videocamera nel supporto per il casco e regolare l'angolazione della videocamera assicurandosi che sia ben salda.



Montare la videocamera al manubrio della bicicletta:

1. Posizionare il supporto sul manubrio.
2. Avvitarla saldamente tra torniglio e noce.
3. Inserire la videocamera nel supporto per il manubrio e assicurarsi che sia ben chiusa.
4. Regolare l'angolazione della videocamera.



VI) Avvio del prodotto

Installazione Batteria

1. Svitare il coperchio posto all'estremità dell'unità.
2. Far scattare lo scomparto delle batterie premendo il gancio con una penna.
3. Inserire 2 batterie alcaline di tipo AA nello scomparto facendo attenzione alle polarità indicate.
4. Riposizionare il coperchio.

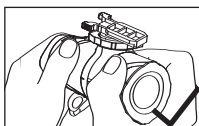
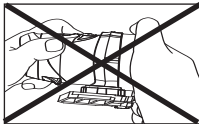
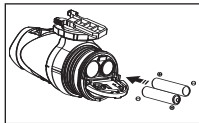
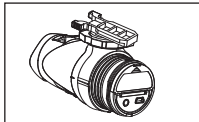
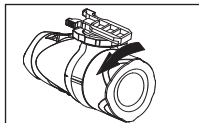
⚠ Attenzione!! L'orlo dell' aggancio è affilato per cui assicurarsi che le lenti siano nella stessa sua direzione dopo aver svitato il coperchio.

Importante: Quando le batterie sono quasi scariche, appare l'icona di batteria scarica sullo schermo LCD.

Scarica i filmati sul PC ogni volta prima di cambiare le batterie per evitare perdita di memoria.

Nota:

- a) Le batterie devono essere inserite con la supervisione di un adulto.
- b) Non mischiare batterie nuove e usate. Cambiarle tutte allo stesso tempo.
- c) Rimuovere le batterie se la videocamera non viene usata per un certo periodo. In questo modo le batterie dureranno più a lungo.



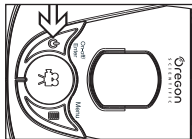
- d) Non mischiare batterie alcaline, standard (carbonio-zinco), o ricaricabili (nickel-cadmio). Si raccomanda di utilizzare batterie dello stesso tipo.
- e) Batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate.
- f) Batterie scariche devono essere rimosse dalla videocamera.
- g) I cavi terminali non possono essere posti in corto-circuito.

Accendere la videocamera

Mantenere premuto il tasto  per 2 secondi (due beep).

Lo schermo LCD si illuminerà.

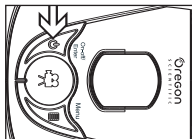
Per sicurezza non premere alcun tasto durante l'attività sportiva.



Spegnere la videocamera

1. Mantenere premuto il tasto  per 2 secondi (due beep). Lo schermo LCD si spegnerà.

2. Automaticamente la videocamera si spegnerà dopo 10 minuti che non viene usata, a meno che non sia in modalità USB.



Nota: se la videocamera è connessa al PC bisogna disconnettere l'USB per spegnerla.

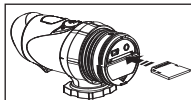
Inserimento/rimozione della SD memory card

Assicurarsi che ATC-2K sia spenta durante il processo di inserimento o rimozione della SD card.

Attenzione: La card e i dati possono essere danneggiati se la SD Memory card viene inserita o rimossa quando la videocamera è accesa.

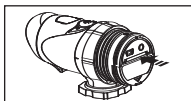
Inserimento della memoria aggiuntiva:

1. Spegnerne ATC-2K
2. Svitare il coperchio posto all'estremità dell'unità.
3. Inserire la SD Memory card completamente e con cura.
4. Chiudere il coperchio.



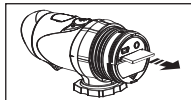
Rimozione della memoria aggiuntiva:

1. Spegnerne ATC-2K
2. Svitare il coperchio posto all'estremità dell'unità.
3. Spingere la SD Memory card finchè effettua un click, poi rimuoverla.
4. Chiudere il coperchio.



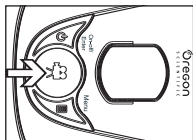
Nota:

- a. Assicurarsi che la card sia inserita correttamente.
- b. Non toccare i cavi terminali dietro alla SD Memory card.
- c. La SD Memory card si può danneggiare se non è inserita correttamente.
- d. La card e i dati si possono danneggiare se la SD Memory card viene inserita o rimossa mentre la videocamera è accesa.



Filmare brevi sequenze

1. Focalizza l'oggetto che vuoi filmare.
2. Premi il tasto centrale per cominciare a registrare (1 suono bip). Il tempo impiegato viene indicato sullo schermo.
3. Premi il tasto centrale di nuovo per fermare la registrazione (2 suoni bip). La lunghezza del filmato verrà evidenziata sullo schermo per 3 secondi, poi il tempo rimanente viene indicato (la cifra è una stima del tempo).
4. Mantieni premuto il tasto Menu per 2 secondi per selezionare la risoluzione desiderata. (640 x 480, 320 x 240, 160 x 120). Premi il tasto Menu di nuovo per muoverti tra le icone che rappresentano i tipi di risoluzione (in alto sullo schermo LDC), come descritto a pag.15. Le icone lampeggeranno fin quando non sarà premuto nuovamente Invio per confermare la selezione.

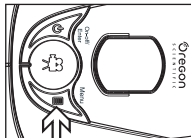


Nota:

1. La risoluzione di default è 640 x 480 (VGA).
2. Le indicazioni per il tempo sono: H per ora, M per minuto, S per secondo.
3. Se il tempo di registrazione è lungo, il file video può essere automaticamente separato in due parti.

VII) Menu

1. Mantieni premuto il tasto Menu per 2 secondi (un suono bip) per iniziare la selezione delle opzioni.
2. Puoi visualizzare le differenti modalità di ripresa premendo ripetutamente il tasto Menu. Le modalità saranno mostrate sullo schermo ogni volta che premerai il tasto Menu.
3. Premi il tasto Invio per confermare la selezione (due suoni bip)
4. Quando vuoi uscire dalla modalità Seleziona Menu, passa tra le icone premendo il tasto Menu ripetutamente fin quando l'icona selezionata smette di lampeggiare.



5. Le varie icone sono rappresentate nella seguente tabella :

Icona	Titolo	Descrizione
	Alta Risoluzione (640x480 pixels)	Maggiore definizione Minore capacità di memoria
	Media Risoluzione (320x240 pixels)	Definizione media
	Bassa Risoluzione (160x120 pixels)	Minore definizione maggiore capacità di memoria
	Suono	Registrazione audio
	Elimina l'ultima sequenza video	Elimina tutti gli ultimi video ripresi
	Elimina tutte le sequenze video	Elimina tutti i filmati contenuti nella videocamera o nella SD Memory card
	Data e Ora	Per impostare ora e data
	30 sequenze al secondo	Sono filmate 30 sequenze al secondo (più semplice con minore capacità di memoria)
	15 sequenze al secondo	Sono filmate 15 sequenze al secondo (meno semplice con maggiore capacità di memoria)
	Batteria scarica	Il livello della batteria è basso
	SD Memory card	La SD Memory card è inserita nella videocamera

Risoluzione a

640 x 480, 320 x 240, 160 x 120 pixels

Per cambiare la risoluzione premi il tasto Menu fino a quando l'icona della risoluzione desiderata viene indicata sullo schermo LCD. Premi il tasto Invio per confermare la selezione.

Questa videocamera permette di scegliere tra tre risoluzioni video.

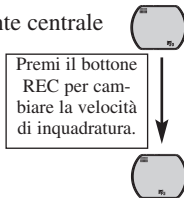
 640 x 480,  320 x 240, and  160 x 120 pixels. Una sequenza video ad alta risoluzione è di qualità migliore poiché ha più pixels. Una minore risoluzione con meno pixels permette comunque una registrazione video più prolungata. La durata dei filmati dipende dal tipo di risoluzione scelta. Per passare da una risoluzione alta, ad una media o bassa premi il tasto Menu fin quando lo schermo LCD mostra l'icona corrispondente alla risoluzione desiderata. Premi il tasto Invio per confermare la selezione.

Numero di sequenze filmate per secondo (fps)

Quando l'icona di risoluzione lampeggia premere il pulsante centrale per selezionare 30 fps  o 15 fps .

(sequenza per secondo); questo si riferisce al numero di sequenze filmate in un secondo.

- Puoi registrare sequenze in movimento rapido con 30 fps.
- Puoi registrare sequenze in movimento lungo con 15 fps anche se la qualità è minore.



Item		Risoluzione filmato	fps
VGA		640 X 480 pixel	30
VGA			15
QVGA		320 X 240 pixel	30
QVGA			15
QQVGA		160 X 120 pixel	30
QQVGA			15

Audio registrazione

Quando l'icona per la registrazione dell'audio lampeggia, con il pulsante centrale è possibile scegliere tra "ON" per memorizzare anche i suoni o "OFF" per escludere la registrazione dell'audio.



Eliminazione Sequenze Video

Per cancellare l'ultima sequenza video ripresa, premere il bottone Menu fin quando l'icona  appare sullo schermo. Premere Invio per confermare. Ripetere questi due passi per cancellare le sequenze una ad una.



Nota: Dopo aver eliminato il file, lo schermo LCD aggiornerà il numero di file rimasti.

Eliminare tutte le sequenze video

Per eliminare tutte le sequenze video memorizzate nella videocamera, premere il bottone Menu fin quando l'icona  appare sullo schermo. Premere Invio per confermare.

Nota: Potrebbero occorrere alcuni minuti per cancellare molti file contemporaneamente.

Impostazione di data e ora (Orario)

Visualizzare l'icona Data nel Menu premendo il bottone Menu ripetutamente. Quando l'icona Data lampeggia premere Invio per cambiare la data e l'orario.

Impostazione dell'anno

1. Premere il pulsante centrale per regolare l'ultima cifra dell'anno (2000-2009). Premere Invio per confermare l'ultima cifra. 
2. Premere il pulsante centrale per regolare la terza cifra dell'anno. Premere Invio per confermare, infine è possibile impostare il mese.

Impostazione del mese

Per impostare il mese appare la lettera M. Premere il pulsante centrale per impostare il mese. Premere il bottone Invio per confermare, poi sarà possibile stabilire il mese.



Impostazione del giorno

Per impostare il giorno appare la lettera G. Premere il pulsante centrale per impostare il giorno. Premere il bottone Invio per confermare, poi sarà possibile stabilire il giorno.



Impostazione dell'ora

Per impostare l'ora appare la lettera O. Premere il pulsante centrale per impostare l'ora. Premere il bottone Invio per confermare, poi sarà possibile stabilire l'ora.



Per impostare i minuti appare la lettera M. Premere il pulsante centrale per impostare i minuti. Premere Invio, confermare l'orario e uscire dalla modalità.

SD Memory card

Questo prodotto è compatibile con memorie aggiuntive tipo SD memory card da 8 MB a 2 GB.

Per utilizzare la SD Memory card, spegnere la ATC-2k e inserire la SD Memory card. Quando la videocamera è in funzione l'icona della SD Memory card sarà indicata sullo schermo LCD.

Anche il tempo restante sarà indicato sullo schermo LCD. Tutte le nuove sequenze filmate saranno memorizzate sulla SD Memory card.

Nota:

1. Se vi è un errore sulla SD Memory card, l'icona corrispondente e la scritta Err verranno indicate sullo schermo LCD. In tal caso spegnere l'apparecchio e rimuovere la SD Memory card.
2. La SD Memory card è fornita di una linguetta Protettore-scrittura che previene la scrittura o la formattazione casuale della card. La scritta Err verrà indicata se la SD Memory card è bloccata con la linguetta Protettore-scrittura.
3. Mantenere la SD Memory card fuori della portata dei bambini per evitarne l'ingestione.

Tempo di registrazione disponibile

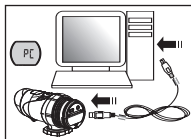
Il tempo di registrazione disponibile dipende dalle condizioni di registrazione e dal tipo di memory card

qualità immagine		VGA 30 fps	VGA 15 fps	QVGA 30 fps	QVGA 15 fps	QQVGA 30 fps	QQVGA 15 fps
Memoria interna	32 MB	52 s	1 min 20 s	1 min 36 s	3 min 14 s	5 min	11 min 10 s
SD Memory Card	32 MB	52 s	1 min 20 s	1 min 36 s	3 min 14 s	5 min	11 min 10 s
	64 MB	2 min	3 min	4 min	7 min	11 min	25 min
	128 MB	4 min	6 min	7 min	14 min	23 min	50 min
	256 MB	8 min	12 min	14 min	28 min	45 min	99 min
	512 MB	15 min	24 min	28 min	57 min	89 min	198 min
	1 GB	30 min	48 min	57 min	115 min	178 min	397 min
	2 GB	60 min	96 min	114 min	230 min	356 min	794 min

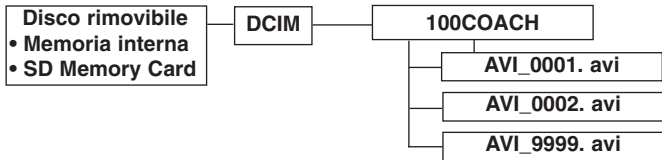
VIII) Connessione al PC

Puoi visualizzare le sequenze registrate con PC collegando la ATC-2K al PC. Per collegare la ATC-2K al PC utilizzare il cavo USB. Questo permette di scaricare le sequenze filmate.

1. Accendere la ATC-2K.
2. Collegare la ATC-2K al PC con il cavo USB.
3. Quando la scritta "PC" appare sullo schermo di ATC-2K, questo significa che il dispositivo è collegato al computer.
4. Il drive ATC-2K appare nel folder [Mio computer].



- *Se la videocamera viene connessa al PC per la prima volta, il driver richiesto viene automaticamente installato sicchè il dispositivo viene riconosciuto da Windows Plug & Play. il drive di ATC-2K appare nel folder [Mio computer].
5. Aprire il folder '100COACH' in [DCIM] per cominciare a selezionare i video da scegliere. Copiare il video prescelto nel tuo PC.
- Composizione del Folder

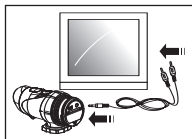


Nota:

1. I video saranno salvati in formato AVI
2. Quando la ATC-2K è connessa al PC, la SD Memory card è inserita nella videocamera, il folder '100COACH' mostrerà i file nella SD Memory card.

IX) Visualizzazione delle sequenze filmate tramite TV

1. Spegnerne sia la ATC-2K che la TV.
 2. Connettere la ATC-2K alla TV utilizzando il cavo AV.
 3. Accendere sia la ATC-2K che la TV.
 4. 'AU' appare sullo schermo. La modalità TV è automaticamente attivata quando il cavo AV è connesso alla ATC-2K. Una volta che il cavo è connesso, le funzioni vengono mostrate sullo schermo TV. Le funzioni includono Pausa , Stop , Indietro , Play , Avanti  e Cancella-Uno .
1. Premere il pulsante Menu per muovere il cursore lampeggiante tra le funzioni.
 2. Premere Invio quando la funzione scelta è evidenziata.
 3. Per cancellare un file, selezionare l'icona Cancella-Uno e confermare con Invio.



X) Suggerimenti sul funzionamento

Prima di contattare il Servizio Assistenza Oregon Scientific si consiglia di effettuare i seguenti semplici controlli.

Non appare nulla sullo schermo

- Le batterie sono installate correttamente?
- Le batterie sono cariche o devono essere sostituite?

Dopo aver connesso ATC-2K al PC, non può trovare il nuovo drive nel folder Mio computer.

- Assicurarsi che il cavo USB di ATC-2K sia correttamente e saldamente connesso.
- Assicurarsi che la porta USB funzioni propriamente. Provare a connettere un altro dispositivo nella porta USB. Se anche questo secondo dispositivo non funziona allora la porta è malfunzionante. In tal caso, contattare il produttore di sistema o della SD Memory card.

Non è possibile filmare sequenze video

Assicurarsi che ci sia sufficiente spazio nella memoria interna di ATC-2K o nella SD Memory card; lo schermo dirà quanto tempo rimane per registrare un video.

Assicurarsi che la SD Memory card non sia protetta qualora sia stata inserita. La scritta Err sarà visualizzata sullo schermo se la SD Memory card è protetta.

Il tempo restante è indicativo

- Il tempo restante non sempre è accurato perchè è solo una stima. Il tempo restante dipende non solo dal tempo di registrazione ma anche dalla risoluzione scelta per la sequenza filmata. In condizioni di elevato contrasto come all'aperto, il tempo disponibile sarà inferiore che con basso contrasto in condizioni al chiuso.

Non si possono vedere le sequenze video in televisione

- Assicurarsi che il cavo AV sia correttamente e saldamente connesso alla ATC-2K e alla TV.
- Assicurarsi che la ATC-2K sia in funzione.

Alcune sequenze video non possono essere ritrovate mentre la SD Memory card è inserita

- la sequenza può essere memorizzata nella memoria interna.
- Collegare ATC-2K al PC senza la SD Memory card, e mostrerà i file della memoria interna.

Nota



Oregon Scientific Italia S.p.A

Centro Direzionale Colleoni,
Viale Colleoni 3, Palazzo Taurus 2,
20041 Agrate Brianza (MI), Italia

email: info@oregonscientific.it
Website: www.oregonscientific.it

Oregon Scientific dichiara che questo prodotto è conforme alla direttiva EMC 89/336/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

AVVERTENZA:

Sostituzioni o modifiche apportate al prodotto e non espressamente approvate dal responsabile della conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.